

習近平晤默克爾 加強中德務實合作



■國家主席習近平在釣魚台國賓館會見德國總理默克爾。 中新社

香港文匯報訊 據中新社報道，國家主席習近平昨日在釣魚台國賓館會見德國總理默克爾。雙方積極評價中德關係發展，同意進一步加強兩國各領域務實合作，保持中德全方位戰略夥伴關係健康、穩定、持續向前發展。

習近平歡迎默克爾擔任總理以來第8次訪華，指出中德兩國領導人保持密切交往體現了兩國關係的高水平發展。《中德合作行動綱要》已經產生積極成效。雙方要進一步挖掘合作潛力，培育更多合作增長點，推動財政金融、城鎮化、農業、電動汽車、節能環保、智能製造和生產網絡化等領域合作不斷取得新進展。

中方歡迎德方參與中國中西部地區發展和東北老工業基地改造，歡迎德國擔任2016年中國西部博覽會主賓國。中德在文化、教育、體育、醫療衛生、社會保障、殘疾人事業等眾多領域合作空間廣闊。中方支持雙方明年共同舉辦中德青少年交流年。

中方願同歐盟全方位合作

習近平指出，中德關係和中歐關係相輔相成。中方願同歐盟機構及各成員國開展全方位合作，打造和乎、增長、改革、文明四大夥伴關係。中歐已就建立互聯互通平台、推進中歐人員往來便利化、加快中歐投資協定談判等

達成共識，希望德方為推動這些舉措發揮積極作用。中方讚賞德方積極支持和參與「一帶一路」和亞洲基礎設施投資銀行倡議，願同德方加強在二十國集團內的合作。

默克爾表示，近年來中德關係保持高水平發展，各層次交流十分密切，政治、經濟、人文等領域交流合作不斷深入。新形勢下，德方願深化同中方在經貿、產業和金融方面務實合作，積極參與「一帶一路」和亞洲基礎設施投資銀行建設。德中兩國在國際事務中擁有許多共同利益和巨大合作潛力，可以加強協調，共同為解決有關全球性問題、維護

國際地區安全與穩定作出努力。德方支持中國加入歐洲復興銀行，支持人民幣加入國際貨幣基金組織特別提款權籃子，支持落實國際貨幣基金組織份額改革方案。德方將配合中方辦好明年的二十國集團峰會。

默克爾介紹了當前歐盟經濟形勢、克服難民問題、債務危機等情況，感謝中方給予的支持。習近平表示，發展對歐關係始終是中國外交優先方向之一。中方堅定支持歐洲一體化進程，樂見一個繁榮的歐洲、團結的歐盟。中方願同歐方繼續推進各領域務實合作，加強宏觀經濟政策協調。

中國1318億購德130架空巴

李克強晤默克爾 雙方簽13個合作文件

香港文匯報訊 據新華社報道，國務院總理李克強昨日上午在人民大會堂同德國總理默克爾舉行會談。李克強表示，中方願同德方攜手努力，打造中德合作「全面升級版」。會談後，兩國總理共同見證了雙方青年交流、金融、交通、通信、工業、醫療等領域13個合作文件的簽署。據財經網報道，中國和德國政府簽署一項協議，中國航空公司將購買130架由空中巴士(Airbus)製造的噴氣式客機，這筆訂單總值達170億美元（約合1,318億港幣），兩國總理會晤之後宣布該項協議。

李克強表示，中方願同德方攜手努力，繼續落實好上一輪中德政府磋商達成的各項共識，進一步增進互信，提升各領域合作水平，打造中德合作「全面升級版」。

李克強：支持歐洲一體化進程

李克強指出，中德關係和中歐關係相輔相成。中國堅定支持歐洲一體化進程，支持歐洲的團結、穩定與繁榮。希望德國作為歐盟主要成員，在中歐投資協定談判、中歐自貿區可行性研究、人員往來便利化，以及中歐共同投資基金和互聯互通平台建設等領域發揮積極推動作用，爭取早見成效，多惠民生。

默克爾表示，德方願在兩國現有合作的良好基礎上，與中方「步調一致」，進一步加強各層級對話，拓寬合作領域，提升合作水平；加強創新合作，培養新的合作增長點；加強地方交往，辦好明年兩國青少年交流年活動，推動德中關係取得更大發展。會談後，兩國總理共同見證了雙方青年交流、金融、交通、通信、工業、醫療等領域13個合作文件的簽署。

默克爾獲「大禮」 空巴股價漲

據財經網報道，中國和德國政府昨日簽署一項協議，中國航空公司將購買130架由空中巴士(Airbus)製造的噴氣式客機，這帶動空客股價歐洲盤中大漲。德國總理默克爾與中國國務院總理李克強在北京會晤之後宣布該項協議，這筆訂單總值達170億美元，包括100架該公司最暢銷的A320系列中程飛機。

消息公佈之後，空中巴士股價上漲2%至60.87歐元。當前，空中巴士正在與對手波音爭奪在中國市場的優勢地位。波音估計未來20年間中國客機市場規模將達到1萬億美元。市場分析人士指出，這筆訂單緩解了之前對於寬體客機生產可能被再次削減的擔憂，與此同時空客正準備推出一種使用新引擎的升級款，以提振銷售。波音的最新款787夢幻客機是空客寬體客機的競爭者。

另據新華社報道，昨日中午，李克強和默克爾在人民大會堂共同出席亞歐會議框架下殘疾人合作暨全球輔助器具產業發展大會開幕式並致辭後，來到無障礙體驗中心輔具展區參觀。

會晤意猶未盡 上演「通道外交」

花絮 昨日上午，中德兩國總理的會談用「熱烈」已不足以形容。繼小範圍會談從30分鐘延長到70分鐘後，雙方大範圍會談務實高效。會談結束後兩位總理意猶未盡，在前往簽字儀式現場的通道上駐足，就某項實質性議題商談了近10分鐘。中國駐德大使史明德臨時客串起翻譯。

■新華網



■昨日，李克強會見到訪的默克爾。圖為兩人在無障礙體驗中心輔具展區參觀。

新華社

中德建「中歐所」 促人民幣國際化



■上交所、德交所和中金所共同成立中歐所。圖為銀行職員點算鈔票。

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭 上海報道）上海證券交易所昨日發佈消息稱，上海證券交易所、德意志交易所集團、中國金融期貨交易所當日在北京就共同成立合資公司簽署了三方股東協議。國務院總理李克強和德國總理默克爾共同見證了協議的簽署。上交所提到，合資公司在「滬港通」成功通車一年之際成立，體現了中國推動資本市場雙向開放和人民幣國際化的決心和魄力。

根據協議，上交所、德交所和中金所將按照40%、40%和20%的比例，共同投資2億元人民幣合資成立新公司。首批現貨產品有望在11月18日於法蘭克福正式掛牌。據悉，公司將命名為中歐國際交易所股份有限公司（China Europe International Exchange AG，簡稱「中歐所」及CEINEX）。公司總部位於德國法蘭克福，上交所理事長桂敏傑將出任首屆監事會主席，德交所集團首席執行官賈偉德（Carsten Kengeter）擔任副主席。2013年初，上交所與德交所高層提議在歐洲建立離岸

人民幣交易平台，之後中金所加入。經過兩年的研究和商討，三方合作方案逐步成形，並得到了兩國監管機構和政府的支持和認可，於2015年3月17日召開的中德高級別財金對話上正式對外宣佈。本次公司成立標誌着中德高級別財金對話的一項重要成果得到落實。

打造人民幣離岸交易中心

據指，中歐所定位於在歐洲打造離岸人民幣資產的交易和定價中心，滿足投資者對人民幣的融資和投資需求，打造綜合風險管理服務平台，也是境內資本市場在境外的重要延伸和補充。中歐所初期擬重點開發證券現貨產品，用人民幣計價和結算，待條件成熟時再上市金融衍生品。首批現貨產品有望在11月18日於法蘭克福正式掛牌。

上海證券交易所理事長桂敏傑表示，中歐所的成立是上交所國際化的一次全新嘗試，是中國資本市場對外開放的又一重要標誌。

中德企業家聚京 研「智造業」發展

中國傳統製造業如何對接德國「工業4.0」，從而推動產業升級，促進兩國經貿進一步合作？數十名中德企業家昨日在北京展開對話，為此尋找答案。由中國商務部投資促進事務局和北京市懷柔區人民政府主辦的2015中國「互聯網+」對話德國「工業4.0」促中德企業投資論壇當日舉行。該論壇旨在為兩國搭建一個務實的交流推介平台，從而促進雙向投資與發展。

當前中國經濟正處在結構轉型的關鍵時刻，「工業4.0」對中國傳統製造業跟上「互聯網+」浪潮，升級「智造業」有何借鑒，是當天與會者頗為關注的議題。

「工業4.0」將助中企獲益

「德國非常歡迎中國企業前來投資。」德國聯邦外貿與投資署駐華代表舒友涵（Jonathan Schoo）表示，德國經濟在歐洲處於領先地位，「工業4.0」在該國多數地區已見成效，這些優勢將幫助中國企業在德國取得更大效益和回報。

德國寶沃汽車全球CEO華立新（Ulrich Walker）認為，中國傳統製造企業應盡快以大數據為基礎，實現「互聯網+」與「工業4.0」的無縫融合，從而通過商業模式等方面的創新實現進一步升級。

北京倍適科技有限公司副總裁蔣建達則強調，「中國製造企業現在還有很多東西要學習，當務之急是了解德國在實現『工業4.0』過程中有何經驗，做好眼前的事，而不是一味求快。」

■中新社



德發佈《中國戰略》 加強兩國科教合作

香港文匯報訊 據新華網報道，德國聯邦教研部28日發佈《中國戰略2015-2020》，為德國在科研和教育領域開展對華合作制定戰略框架。在教研部當天舉辦的「中國日」活動上，德國教研部長萬卡正式公佈了這份《中國戰略》。該戰略包含未來對華合作的9個領域及35項具體措施。

其中包括在德國形成更廣泛的「中國能力」，推動兩國高校和科研機構可持續合作，構建德國對華合作參與方網絡，完善科研領域對華合作框架條件，以及促進兩國在關鍵技術、生命科學、人文社科、職業教育、共同應對全球生態挑戰等方面的合作。具體措施包括：資助德國學生學者在華長期學習研究、探索德中數字經濟創新夥伴關係、資助兩國青年學生學者在可再生能源領域開展交流等。

德國教研部長萬卡表示，隨着中國經濟和科技的快速

發展，德國科學界對參與中國發展、與中國共同應對全球性挑戰興趣濃厚。近年來，中德兩國在研究、教育和創新領域的合作不斷深入，在氣候、環境、可持續發展、創新研究、生命科學、電動汽車、職業和高等教育等領域也開展了很多共同的項目。德國有意進一步深化兩國在教育和研究領域的成功合作，同中國一道開闢一條互信、可靠的合作之路。《中國戰略》將作為框架，為未來的合作指明方向。

中國科技部部长萬鋼為「中國日」活動發來視頻致辭。他表示，中國確定並實施了創新驅動發展戰略，正全力建設創新型國家。德國也在鞏固創新大國地位，兩國在創新發展方面不謀而合，有着廣闊的交流合作空間。

中國駐德國大使館公使李曉驪說，中方讚賞並歡迎德國聯邦教研部的《中國戰略》。中國主管部門願盡快與德方商談、協調，共同推動雙方在科研和教育領域的合作。



■德發佈《中國戰略》，加強兩國科教合作。圖為德國球員在中國學生的指導下寫書法。

資料圖片